

ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

Шамсутдинова Адиля Искандеровна

канд. филол. наук, и.о. доцента

Кыргызско-Российский Славянский университет им. Б.Н. Ельцина

г. Бишкек, Киргизская Республика

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА КЫРГЫЗСТАНА

Аннотация: данная статья посвящена вопросу особенностей политического дискурса. На конкретных примерах автор рассматривает данную проблему и выделяет использованные тропы и стилистические фигуры в предвыборных листовках политиков Кыргызстана.

Ключевые слова: политический лидер, имидж, политический дискурс, языковая культура, тропы, средства художественной выразительности.

Политический дискурс является выражением всего комплекса взаимоотношений между человеком и обществом, и, таким образом, это явление по сути своей функционально направлено на формирование у реципиентов некоторого фрагмента мировосприятия или картины мира.

Слово – важнейшая единица языка, самая многообразная и объемная. Именно слово отражает все изменения, происходящие в жизни общества. Слово не только называет предмет или явление, но и выполняет эмоционально-экспрессивную функцию.

И, выбирая слова, мы должны обращать внимание на их значение, стилистическую окраску, употребительность, сочетаемость с другими словами. Так как нарушение хоть одного из этих критериев может привести к речевой ошибке.

Так, иногда, при использовании просторечной лексики наши политики допускают различные ошибки, употребляют ее неуместно, тем самым показывая недостаточно высокий уровень владения русским языком. Газета «МСН» №5 от 05.02.2010 года опубликовала наиболее запоминающиеся оговорки политиков:

«Кроме обычных способов заражения, есть интимные дела, которые мы не можем поймать. Как мы можем их поймать? Поэтому СПИД будет расти» (Эрнест Акрамов); «Я плохо разбираюсь, как употреблять коноплю, потому что не было практики» (Ибрагим Жунусов); «Чтобы так нормально, туда-сюда не путаться» (Дамир Лисовский); «Все, что могли, мы выжали» (Кубанычбек Исабеков); «Умению читать законы и интерпретировать их в свою пользу надо учиться у Социального фонда» (Улук Кыдырбаев) [2, с. 7].

Можно отметить использование сравнений и других лексических средств – синонимов, антонимов, а также антитезы, но эти средства используются редко.

Нельзя не заметить, что *частые повторы и варьирование определенных слов и сем* сами по себе создают стойкую картину приемлемости информации, отождествляются с определенным автоматизмом восприятия. Распевание на разные лады одного и того же – стойкая и эффективная техника внушения [1].

Далеко не всегда такое внушение выглядит как аргументация: пытаюсь привлечь слушателей на свою сторону, не всегда прибегают к логически связным аргументам. Защищая интересы адресата, можно воздействовать на эмоции, играть на чувстве долга, на других моральных установках. Еще более хитрый ход – когда, выдвигая доводы в присутствии кого-либо, вовсе не рассчитывают прямолинейно воздействовать на чье-либо сознание, а просто размышляют вслух при свидетелях (тогда имплицитированный адресат не совпадает со сценическим); или, выдвигая доводы в пользу того или иного положения, пытаются убедить в том, что совершенно противоположно тезису, и т.п. Хорошо иллюстрирует эту мысль предвыборная платформа партии «Ата-Мекен»:

«В вашем сердце тревога? Нет уверенности в завтрашнем дне? Государство лишило вас защиты, перестало быть опорой? Вы разочарованы в людях во власти. Вы разочарованы в политике. Вы устали от лжи и лицемерия на трибунах. Ничто не принесло улучшения стране. Ни революция, ни митинги.... Такие понятия, как правосудие и справедливость, закон и порядок, давно стали абстрактными и размытыми в нашей стране. Громкими словами, далекими от реальной

жизни. В обществе царят неопределенность, непредсказуемость, мы чувствуем свою незащищенность от криминала, обмана и насилия....

Вам кажется, что мы ничего не можем изменить, что не в наших силах сделать Кыргызстан лучше и чище? Вы думаете, это невозможно – установить порядок и законность, равные возможности для всех? Вам кажется, мы никогда не увидим порядочности государственных чиновников, справедливых и умных решений власть предержащих? Вы уже не надеетесь когда-нибудь увидеть Кыргызстан цивилизованной страной? Может быть, кому-то выгодно, чтобы мы так думали, чтобы мы опустили руки и безропотно смирились?

Неужели вы думаете, что в этой прекрасной, благословенной стране, с такой красивой природой, такими талантливыми людьми мы не сможем добиться благополучия и процветания?...» В данной предвыборной платформе партии пытаются играть на совести и чувстве долга народа. Народу постоянно напоминают о том, что нельзя отворачиваться от страны, нужно верить людям, поддерживать своих избранников на пост депутата. Используется очень действенный прием – риторический вопрос, на который сама партия не отвечает, а предлагает мысленно ответить избирателям и при ответе на эти вопросы сделать правильный выбор.

Нашими политиками используется большое количество различных средств, особенно лексических. Если раньше в предвыборных речах было только восхваление себя и дача невыполнимых обещаний, то сейчас можно увидеть, как их речи пишутся с учетом электората, перед которым они будут представлены. Поэтому происходит использование различных языковых средств. Здесь уже можно увидеть и языковые средства различных стилей, и использование диалектных слов для придания эффекта близости к населению, и даже просторечные и жаргонные элементы.

В качестве главного потенциального адресата кандидаты видят те категории граждан, которым нужна адресная помощь и которые готовы голосовать, чтобы получить эту помощь. К этой категории можно отнести пенсионеров, сирот, ин-

валидов, малоимущих, матерей, детей, молодежь, молодые семьи и т.д. Ко второй категории можно отнести государственных служащих, работников образования и медицины. Но очень важно знать, что интересы электората не ограничиваются только материальными потребностями, очень важны и культурные, духовные, нравственные и экологические проблемы.

Например, предвыборная листовка кандидата в депутаты Бишкекского городского Кенеша Джапарова Максата:

«Почему я?»

В повседневной жизни горожане сталкиваются с многочисленными проблемами, начиная с бытовых, заканчивая социальными, *касающихся (касающимися)* всего общества. Это сильно мешает городу и стране в целом развиваться. Каждый из нас ежедневно *лицезреет (,)* как беспомощные пожилые люди просят милостыню, как молодежь скитается в поисках работы, как беспризорные дети, которых становится все больше и *больше (,)* пополняют ряды бездомных и преступников, как учителя, врачи кое-как сводят концы с концами на свои мизерные зарплаты. Что касается городской чистоты, то мы сами же *загрязняем (,)* вместо того чтобы бороться за чистоту. Что это, халатность или бездействие? Это и то и другое.

Мой стиль работы – это практические идеи и их воплощение с помощью хорошей команды, которую я создал, и единомышленников. Эта команда объединяет много молодых, талантливых и перспективных людей, которые получили образование и работали не только в нашей стране, но и за рубежом. Мы готовы применить свой опыт и потенциал, и активно участвовать в решении социальных и других проблем. Сейчас в городе и стране нелегкие времена и чтобы что-то *изменить (,)* нам нужно взаимодействовать друг с другом, подходить к решению проблем (,) основываясь на опыте других (,) процветающих городов. В городской кенеш я иду для того, чтобы отстаивать права горожан-избирателей и поднимать проблемные вопросы и предлагать пути их решения. Так же активно продвигать интересы молодежи и помогать им выбрать правильный путь. Молодое поколение – это будущее нашего города, нашей страны.

Приоритетные направления развития науки и образования

Как это будет сделано?

В нашем городе очень много людей, которые имеют бесценный опыт и перспективные идеи. Кто-то из них мечтает работать, кто-то уже работает, а кто-то давно на пенсии и не знает, как и кому передать свои умения и опыт.

Наша программа рассчитана на эффективный, полноценный диалог разных поколений. Каждый год мы будем проводить конкурс лучших работ, проектов на актуальные, инновационные темы развития нашего города. Так же каждый год мы будем собирать опытное жюри разных поколений и вместе отбирать самые жизнеспособные проекты и реализовать их».

Эта листовка ориентирована в основном на молодое поколение, от которого зависит будущее страны. Поэтому в ней дается обещание обеспечения хорошей работой, высокой заработной платы, и по достижении пенсионного возраста – хорошей пенсией, проведение различных конкурсов для предоставления работы и т. д. Сам текст построен в виде диалога: вопрос – ответ. Язык довольно бедный. Очень малое количество тропов и других стилистических средств. Можно выделить один фразеологический оборот: «сводить концы с концами». Нами сохранена орфография и пунктуация авторов, и мы можем увидеть безграмотность автора этого текста. Пропущенные знаки препинания и более корректное употребление слов нами отмечено в скобках и курсивом.

Или листовка Джолдошпаевой Салтанат. В этой листовке нет точного определения, на какую категорию граждан она направлена. В ней также допущены как стилистические, так и пунктуационные ошибки, которые показывают низкий уровень грамотности автора данного текста: «... *Балатируясь* (баллотируясь) кандидатом в Городской Кенеш депутатов, я хочу внести свою *лепту труда* (вне-сти лепту в труд) в свой город, город, который является *моим маяком* (здесь даже не понятно, что имеется в виду) и успехом в моей жизни, город, который дал мне возможность реализоваться как личность, *думаю* (,) я обязана вместе со своими единомышленниками реализовать ту программу, которую мы поставили перед собой, чтобы была достойная жизнь для каждого жителя столицы, решать соци-

альные вопросы, поднимать культуру и образование, заниматься вопросами инвестиций в город, качественно изменить систему городского управления, а в целом, чтобы в нашей столице было уютно и красиво».

Предвыборная листовка Партии Коммунистов Кыргызстана также направлена на все слои населения: на старшее поколение – чтобы вспомнили о старых временах и проголосовали за их возвращение, и на молодое поколение – чтобы привлечь их к себе, показать перспективы «светлого будущего»:

«ПОБЕЖДАЮТ КОММУНИСТЫ – побеждает народ!

Партия Коммунистов Кыргызстана

Для чего коммунисты идут в Жогорку Кенеш?

- чтобы вернуть народу богатство страны;
- чтобы восстановить разоренную промышленность;
- чтобы сохранить национальное достояние;
- чтобы отстаивать интересы трудового народа;
- чтобы восстановить народовластие;
- чтобы установить межнациональное согласие;
- чтобы дать жилье нуждающимся;
- чтобы восстановить качественную бесплатную медицину;
- чтобы вернуть социальные гарантии пенсионерам и инвалидам;
- возродить бесплатное образование в ВУЗах (вузах) и средних специальных учебных заведениях.

Твой выбор – твое будущее!».

Классическая листовка содержит обязательные структурные компоненты, т.к. является структурно организованным жанром: биографический блок как сферу представлений о кандидате и предвыборную программу как сферу представлений об адресате. Также листовка может включать в себя жанры интервью, обращения и политическую рекламу. Все они, обладая прагматической направленностью, специфической для каждого из жанров, обладают большой воздействующей силой, представляя в качестве основных принципов убеждение и аргументацию.

Приоритетные направления развития науки и образования

Хорошим примером служат следующие предвыборные листовки:

«Дашкову – Да!»

Я, Дашков Василий Анатольевич, кандидат от Асанбаевского избирательного округа №6, выдвигаю свою кандидатуру в депутаты Бишкекского Городского Кенеша. Полагая, что в возрасте 43-х лет, достиг того момента, когда, опираясь на свой жизненный опыт, могу решить многие ныне существующие проблемы нашего города.

Всю свою жизнь я стремился работать на благо столицы и *Республики* (республики) в целом. Так, даже в самые трудные 90-е, во время массового отъезда населения, не покинул свою Родину.

За годы независимости многое было сделано, но наш любимый город заслуживает большего, ведь Бишкек – это лицо страны.

Необходимо сделать все, *дабы* (архаизм) город развивался, и благосостояние граждан росло» (Дашков В.А.).

«Шейшеканов Данияр Турдубекович

Родился 6 августа 1982 года в городе *Фрунзе* (,) ныне Бишкек.

До 7 класса учился в средней школе № 58 Ленинского района г. Бишкек (а), окончил ср. школу № 24 села Кегети, Чуйской области.

Получил два высших образования в КНУ им. Ж. Баласагына по направлению «Юриспруденция» и «Экономика и управление по отраслям»...

Уважаемые соотечественники!

Дорогие Бишкекчане (бишкекчане)

Сегодня, (запятая не нужна) мы снова перед выбором...

От наших правильных действий или бездействий будет *зависеть*, (запятая не нужна) судьба каждого из нас.

Именно поэтому – Мы, граждане Кыргызской Республики, жители города *Бишкек* (а), сделав правильный выбор, не должны допустить того, чтобы принимались, (запятая не нужна) противозаконные и антиконституционные решения, нарушающие наши с вами права.

Мы, горожане, сделав правильный выбор, сможем избрать достойных людей, которые будут руководствоваться исключительно интересами граждан Кыргызской Республики.

Мы, избиратели, сделав правильный выбор, сможем вернуть нашему городу былую славу, а ее жителям достойную жизнь....» (Шейшеканов Д.Т.)

Здесь используется анафора: «Мы, граждане Кыргызской Республики», «Мы, горожане, сделав правильный выбор», «Мы, избиратели, сделав правильный выбор». Постоянно употребляется местоимение МЫ для показа близости к народу, олицетворения с ним.

Эти листовки «классические», с точки зрения построения, в них содержатся оба основных блока: биография кандидата и его цели, для достижения которых он баллотируется. Оба кандидата приводят много доводов, чтобы их выбрали в Городской Кенеш. Но в то же время в них также содержатся ошибки, указывающие на безграмотность.

Примером неклассически построенной листовки может служить листовка партии «Ар-Намыс», на первой стороне которой схематическое изображение Кыргызстана, разрываемого на части руками, и надпись: «Ар-Намыс. Железный щит закона. Страну Защитим!». На обороте перечисляются адреса и телефоны всех областных администраций страны.

Слова «Железный щит закона» являются главным слоганом партии, который использовался на всех буклетах, рекламных стендах партии.

Данная листовка – продукт грамотной работы имиджмейкеров, так как лидер партии Феликс Кулов ассоциируется народом с Железным Феликсом, отсюда олицетворение – Железный щит, сразу становится понятно, чья это партия и сразу отпадает необходимость в биографическом блоке. Также отпадает необходимость и в предвыборной программе.

Близятся очередные выборы в Жогорку Кенеш и народ с интересом ожидает новых обещаний от политиков. Исследователям также будет интересно проанализировать новые буклеты и листовки и проследить за изменениями в предвыборном дискурсе.

Приоритетные направления развития науки и образования

Список литературы

1. Бушев А.Б. Автоматизации политического дискурса // Политический дискурс. – 2002 / А.Б. Бушев [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://center.fio.ru/method/resources/filippovma/english/pedsovet2002/avtom_diskyrs.doc (дата обращения: 04.02.2011).
2. МСН. – 5.02.2010. – №5. – С. 7.